

Phonak PartnerMic™

Instrukcja użytkowania



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Spis treści

1. Powitanie	4
2. Zapoznavanie się z urządzeniem PartnerMic	5
2.1 Opis urządzenia	6
3. Wprowadzenie	8
3.1 Ładowanie urządzenia	8
3.2 Włączanie/wyłączanie	9
3.3 Parowanie urządzenia PartnerMic z aparatami słuchowymi	10
3.4 Stabilność przekazu strumieniowego	13
4. Codzienne korzystanie z urządzenia PartnerMic	14
4.1 Sposób noszenia	14
4.2 Znaczenie wskaźnika świetlnego (LED)	16
4.3 Ostrzeżenie dotyczące niskiego poziomu akumulatora	16
4.4 Regulacja głośności	17
5. Rozwiązywanie problemów	18
6. Informacje dotyczące gwarancji	22
6.1 Gwarancja lokalna	22
6.2 Gwarancja międzynarodowa	22
6.3 Ograniczenie gwarancji	23
7. Informacje dotyczące zgodności	24
8. Informacje i objaśnienia dotyczące symboli	28
9. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	31

1. Powitanie

Gratulujemy zakupu urządzenia PartnerMic. To wysokiej jakości produkt stworzony przez Phonak, jednego ze światowych liderów w dziedzinie technologii wspomagających słyszenie.

Zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją użytkowania i dowiedz się, jak korzystać z funkcji urządzenia PartnerMic.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się z protetykiem słuchu lub odwiedź stronę www.phonak.pl

Phonak — life is on

www.phonak.pl



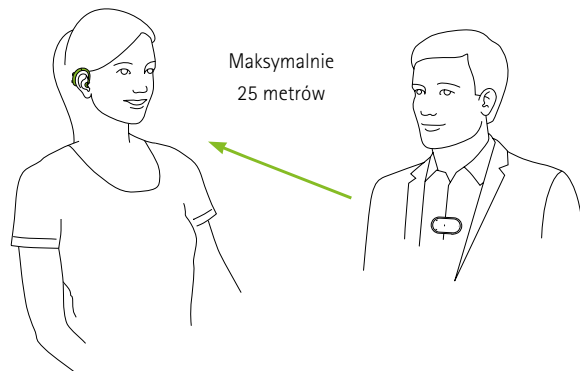
Oznaczenie CE przyznano: 2019

2. Zapoznanie się z urządzeniem PartnerMic

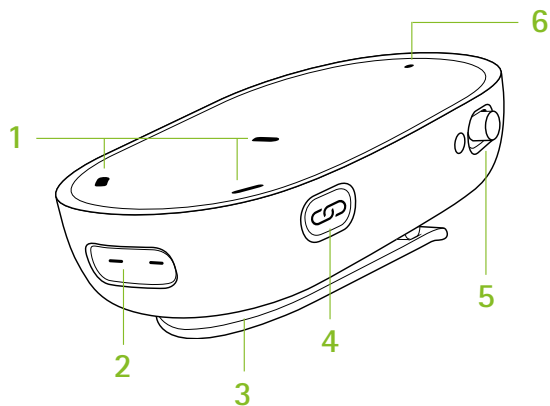
Urządzenie PartnerMic jest noszone przez Twojego rozmówcę. Wychwytuje ono głos, a następnie przekazuje strumieniowo dźwięk bezpośrednio do obu Twoich aparatów słuchowych Phonak.

Osoba słuchająca

Osoba mówiąca



2.1 Opis urządzenia

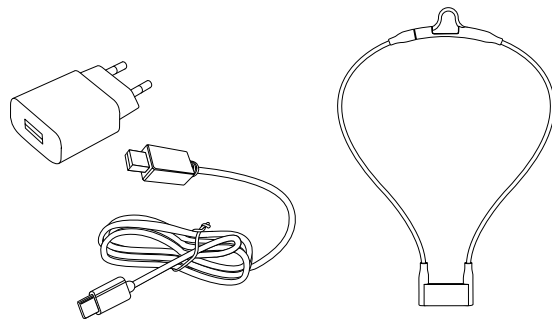


- 1 Włoty mikrofonu
- 2 Wejście ładowania
- 3 Klips
- 4 Przycisk parowania
- 5 Przełącznik zasilania (włączanie/wyłączanie)
- 6 Wskaźnik świetlny

Akcesoria

(zawartość może się różnić w zależności od kraju)

- Kabel USB-C
- Zawieszka
- Torba ochronna
- Adapter dla ładowarki samochodowej na napięcie 12 V (opcja)

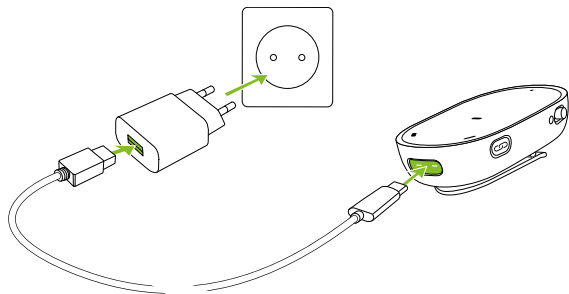


3. Wprowadzenie

3.1 Ładowanie urządzenia

Urządzenie PartnerMic posiada zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator wielokrotnego ładowania.

❶ Pierwsze ładowanie urządzenia PartnerMic powinno trwać co najmniej dwie godziny, nawet jeśli wskaźnik świetlny nie będzie się świecił lub zmieni kolor na zielony.

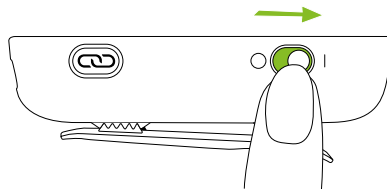


- Podłącz zasilacz do gniazda zasilającego.
- Podłącz wtyczkę USB do wejścia ładowania urządzenia PartnerMic.
- Zwykle ładowanie trwa 2 godziny.
- Ładowanie dobiega końca, gdy wskaźnik świetlny zaczyna świecić stałym zielonym światłem.

❶ Urządzenie PartnerMic będzie wyłączone w trakcie ładowania.

3.2 Włączanie/wyłączanie

Przesuń przełącznik zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie PartnerMic. Gdy nie używasz urządzenia, wyłącz je.

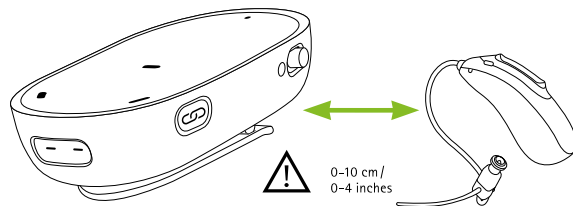


3.3 Parowanie urządzenia PartnerMic z aparatami słuchowymi

Przed użyciem urządzenia PartnerMic należy je sparować z aparatami słuchowymi. Jeśli urządzenie PartnerMic nie zostało wcześniej sparowane z aparatami słuchowymi, po uruchomieniu automatycznie przejdzie do trybu parowania, a wskaźnik świetlny będzie migać na niebiesko.

ⓘ Jeśli urządzenie PartnerMic i aparaty słuchowe zostały dostarczone w zestawie, są one już sparowane.

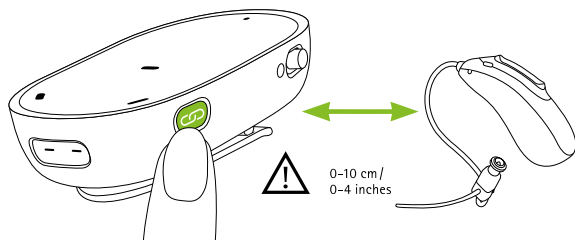
- Upewnij się, że aparat lub aparaty słuchowe są włączone.
- Uruchom urządzenie PartnerMic i umieść je w odległości do 10 cm od aparatu słuchowego.
- Parowanie dobiega końca, gdy wskaźnik świetlny zaczyna świecić stałym zielonym światłem. W aparacie lub aparatach słuchowych usłyszysz dźwięk potwierdzenia.



ⓘ Parowanie aparatów słuchowych wykonuje się tylko jeden raz. Pozostaną one sparowane po wyłączeniu i ponownym włączeniu.

Aby ponownie wykonać procedurę parowania, można ręcznie aktywować tryb parowania, naciskając przycisk parowania.

- Umieść urządzenie PartnerMic w odległości do 10 cm od aparatu słuchowego.
- Naciśnij przycisk parowania.
- Parowanie dobiega końca, gdy wskaźnik świetlny zaczyna świecić stałym zielonym światłem.



ⓘ Gdy parowanie przebiegnie pomyślnie, wcześniejsze powiązanie aparatu słuchowego zostanie usunięte.

3.4 Stabilność przekazu strumieniowego

Urządzenie PartnerMic obsługuje przekaz strumieniowy w odległości do 25 metrów.

Zasięg może się zmniejszyć, gdy sygnał napotyka przeszkody, takie jak ściany, meble lub ciało człowieka.

Jeśli aparaty słuchowe znajdują się poza zasięgiem urządzenia PartnerMic, odbiór sygnału audio zostanie zakończony. Gdy aparaty słuchowe ponownie znajdą się w zasięgu urządzenia PartnerMic, odbiór sygnału audio zostanie automatycznie wznowiony.

4. Codzienne korzystanie z urządzenia PartnerMic

4.1 Sposób noszenia

Urządzenie PartnerMic nosi Twój rozmówca. Może być ono przymocowane za pomocą klipsa lub zawieszono na zawieszce.

Z użyciem klipsa:

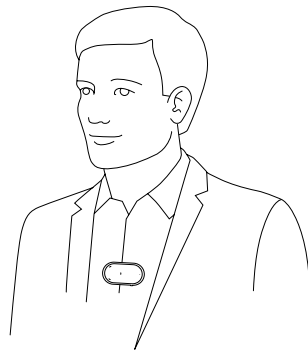
- Delikatnie naciśnij, aby otworzyć klips.
- Upewnij się, że urządzenie PartnerMic jest bezpiecznie przypięte do ubrania.

Z użyciem zawieszki:

- Przymocuj urządzenie PartnerMic do zawieszki, używając klipsa.
- Zawieś zawieszkę na szyi.
- Dostosuj długość, pociągając za luźne końcówki.






Umiejscawianie urządzenia PartnerMic

- Aby zapewnić optymalne działanie, umieść urządzenie PartnerMic 20 cm poniżej ust rozmówcy.
- Ten dystans nie powinien przekraczać 50 cm.
- Unikaj przechylania urządzenia PartnerMic pod kątem większym niż 45°.
- Jeśli nie możesz przymocować klipsa do ubrania, użyj dostarczonej zawieszki.
- Aby zapobiec dźwiękom towarzyszącym ocieraniu, nie przykrywaj urządzenia PartnerMic podczas jego użytkowania.





4.2 Znaczenie wskaźnika świetlnego (LED)

W trakcie działania

Świeci stale na zielono przez 3 sek.		Włączenie
Miga na czerwono		Niski poziom akumulatora (pozostało około 30 minut)
Miga na niebiesko		Tryb parowania
Świeci stale na czerwono przez 5 sek.		Nieprowadzenie parowania
Cały czas świeci stale na czerwono		Błąd urządzenia

W trakcie ładowania

Miga na zielono		Ładowanie
Cały czas świeci stale na zielono		Ładowanie zakończone

4.3 Ostrzeżenie dotyczące niskiego poziomu akumulatora

Gdy pozostały czas pracy akumulatora urządzenia PartnerMic wyniesie około 30 minut, co 10 minut usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, a wskaźnik świetlny będzie migać na czerwono.

4.4 Regulacja głośności

Głośność urządzenia PartnerMic można regulować za pomocą przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym. Można też użyć funkcji zdalnego sterowania w aplikacji myPhonak dostępnej dla systemów Android i iOS.

5. Rozwiązywanie problemów

Problem

Nie słyszę żadnych dźwięków z urządzenia PartnerMic

Przyczyna

Urządzenie PartnerMic jest wyłączone.

Urządzenie PartnerMic nie jest sparowane z aparatami słuchowymi.

Odległość między urządzeniem PartnerMic i aparatami słuchowymi jest za duża.

Przeszkoda uniemożliwia transmisję.

Przesył sygnału audio jest przerywany

Urządzenie PartnerMic znajduje się za daleko od aparatu słuchowego lub znajduje się za przeszkodą (np. ciałem człowieka).

Poziom głośności podczas przekazu strumieniowego jest niewłaściwy (zbyt niski lub zbyt wysoki)

Poziomy głośności nie są ustawione prawidłowo.

Rozwiązanie

Upewnij się, że urządzenie jest włączone i działa.

Sparuj urządzenie PartnerMic z aparatami słuchowymi.

Przybliż urządzenia do siebie.

W zależności od typu przeszkody (np. ciało człowieka), może być konieczne ich usunięcie, tak by urządzenia były na linii wzroku.

Nie przekraczaj maksymalnej odległości i dostosuj orientację urządzeń.

Wyreguluj głośność za pomocą przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym lub funkcji zdalnego sterowania w aplikacji myPhonak.

Problem

**Hałas jest zbyt duży;
nie rozumiem, co
mówi rozmówca**

Przyczyna

Mikrofony Twoich aparatów słuchowych są ustawione na zbyt wysoki poziom.

Urządzenie PartnerMic nie jest założone w prawidłowy sposób.

Ustawienia Twoich aparatów słuchowych są nieprawidłowe.

Rozwiązanie

Zmniejsz głośność aparatów słuchowych, naciskając przycisk wielofunkcyjny na aparacie słuchowym.

Umieść urządzenie PartnerMic bliżej ust rozmówcy (20 cm) i upewnij się, że nie jest ono przechylone pod kątem przekraczającym 45°. Urządzenie PartnerMic nie powinno być zasłonięte przez ubranie.

Poproś protetyka słuchu o dokładną regulację Twoich aparatów słuchowych.

6. Informacje dotyczące gwarancji

6.1 Gwarancja lokalna

Informacji na temat zasad gwarancji lokalnej udziela protetyk słuchu w miejscu zakupu urządzeń.

6.2 Gwarancja międzynarodowa

Phonak udziela rocznej międzynarodowej gwarancji począwszy od daty zakupu. Gwarancja ograniczona obejmuje wady materiałowe i wady wykonania. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu.

Międzynarodowa gwarancja nie wpływa na uprawnienia wynikające z przepisów krajowych dotyczących sprzedaży konsumenckiej.

6.3 Ograniczenie gwarancji

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zanurzenia w wodzie, wystawienia na działanie substancji chemicznych ani nadmiernego obciążenia. Uszkodzenia powstałe na skutek działania osób nieuprawnionych i napraw dokonywanych w nieautoryzowanych serwisach powodują utratę praw wynikających z gwarancji. Gwarancja nie obejmuje czynności wykonywanych przez protetyka słuchu w jego gabinecie.

Numer seryjny:

Autoryzowany protetyk
słuchu (pieczętka/podpis):

Data zakupu:

7. Informacje dotyczące zgodności

Europa:

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Sonova AG oświadcza, że ten produkt spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy 2014/53/WE w sprawie urządzeń radiowych. Pełny tekst tej deklaracji zgodności można uzyskać od producenta lub od lokalnego przedstawiciela, którego adres jest dostępny na stronie internetowej www.phonak.com/us/en/certificates.

Częstotliwość robocza: 2400–2483,5 MHz

Poziom mocy: < 20 mW mocy wykonawczej

Australia/Nowa Zelandia:



R-NZ

Oznacza zgodność wyrobu z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii.

Etykieta zgodności R-NZ dotyczy produktów radiowych o poziomie zgodności A1 dostępnych w sprzedaży na terenie Nowej Zelandii.

Informacja 1:

To urządzenie jest zgodne z punktem 15 przepisów FCC oraz z wytycznymi organizacji Industry Canada z wyłączeniem standardów RSS. Urządzenie musi spełniać dwa poniższe warunki:

- 1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
- 2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.

Informacja 2:

Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Sonova AG, mogą unieważnić autoryzację FCC zezwalającą na jego wykorzystywanie.

Informacja 3:

Urządzenie zostało przetestowane oraz stwierdzono, iż odpowiada ograniczeniom stosowanym dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC oraz

wytężnymi ICES-003 organizacji Industry Canada. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie racjonalnej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach montowanych w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje oraz może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku, gdy nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia. Ponadto nie można zagwarantować, że w danej instalacji nie wystąpią żadne zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do skorygowania zakłóceń przynajmniej w jeden z następujących sposobów:

- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiornika.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do obwodu innego niż ten, do którego podłączono odbiornik.
- Skonsultowanie się ze sprzedawcą lub technikiem posiadającym doświadczenie w zakresie serwisowania odbiorników radiowych i telewizyjnych.

Informacja 4:

Zgodność z japońskimi przepisami prawa radiowego

To urządzenie zostało uznane za zgodne z japońskimi przepisami prawa radiowego (電波法). Tego urządzenia nie należy modyfikować pod rygorem nieważności przyznanego oznaczenia potwierdzającego zgodność.

Szczegółowe informacje zawiera arkusz danych technicznych dostępny do pobrania na stronie www.phonak.pl


Informacja 5:


Oświadczenie dotyczące zgodności z normami organizacji FCC/Industry Canada dotyczącymi emisji promieniowania o częstotliwości radiowej


Ten sprzęt jest zgodny z ustanowionymi przez organizację FCC/Industry Canada wartościami granicznymi ekspozycji na promieniowanie o częstotliwości radiowej dla niekontrolowanego środowiska.


Tego nadajnika nie należy ustawiać ani używać w miejscu, w którym znajduje się inna antena lub nadajnik.


8. Informacje i objaśnienia dotyczące symboli

 Symbol CE oznacza potwierdzenie przez firmę Sonova AG zgodności tego produktu z wymaganiami dyrektywy 2014/53/WE w sprawie urządzeń radiowych.


 Symbol ten wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z odpowiednimi informacjami w niniejszej instrukcji użytkowania i przestrzegać ich.


 Wskazuje producenta urządzenia.

 Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania.

 Informacje istotne z punktu widzenia bezpiecznego użytkowania produktu.

Warunki użytkowania Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, by funkcjonowało bez problemów lub ograniczeń, jeśli jest stosowane zgodnie z przeznaczeniem, chyba że w instrukcji użytkowania podano inaczej.

 Temperatura podczas transportu i przechowywania:
od -20° do +60°C.
Temperatura robocza:
od 0° do +45°C.

 Chronić przed wilgocią.



Wilgotność podczas transportu i przechowywania:

<90% (bez kondensacji).

Wilgotność podczas użytkowania:

<95% (bez kondensacji).



Ciśnienie atmosferyczne:

od 500 hPa do 1500 hPa.



Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być utylizowany wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Oddzielna utylizacja zużytego sprzętu poza obiegiem odpadów komunalnych stanowi obowiązek użytkownika. Prawidłowa procedura utylizacji starego urządzenia pozwoli zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

9. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia przeczytaj informacje zawarte na następujących stronach.

Ostrzeżenia o niebezpieczeństwie

- ⚠ To urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe elementy, które mogą spowodować zadławienie w razie ich połknięcia. Trzymać z dala od dzieci, osób z zaburzeniami poznawczymi i zwierząt domowych. Jeśli zostaną połknięte, natychmiast skonsultuj się z lekarzem!
- ⚠ Urządzenie może generować pola magnetyczne. W razie zauważenia jakiegokolwiek wpływu urządzenia PartnerMic na wszczepiony wyrób medyczny (np. rozrusznik serca, defibrylator) należy zaprzestać korzystania z urządzenia PartnerMic i skontaktować się z lekarzem i/lub producentem wszczepionego urządzenia.

- ⚠ Używaj wyłącznie aparatów słuchowych, które zostały specjalnie zaprogramowane przez protetyka słuchu z myślą o konkretnym użytkowniku.
- ⚠ Utylizuj podzespoły elektroniczne w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- ⚠ Nie wprowadzaj do urządzeń zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Sonova AG.
- ⚠ Urządzenia zewnętrzne mogą być podłączane pod warunkiem, że zostały przetestowane zgodnie z odpowiednimi standardami IEC 60601-1, IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 62368-1 lub innymi odpowiednimi standardami bezpieczeństwa. Należy stosować wyłącznie akcesoria zatwierdzone przez firmę Sonova AG.

- ⚠ Ze względów bezpieczeństwa należy korzystać wyłącznie z ładowarek dostarczonych przez firmę Sonova AG.
- ⚠ Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem (kopalnie lub obszary przemysłowe zagrożone wybuchem, w środowisku bogatym w tlen lub w miejscach, w których korzysta się z łatwopalnych anestetyków) ani tam, gdzie zakazane jest korzystanie z urządzeń elektronicznych.
- ⚠ Otwarcie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku wystąpienia problemów, których nie można rozwiązać, wykonując czynności opisane w sekcji niniejszej instrukcji użytkowania poświęconej rozwiązywaniu problemów, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

- ⚠ Nie należy używać zawieszki, jeśli istnieje ryzyko uwięzienia, np. w maszynie lub w innych obiektach.

Informacje na temat bezpiecznego używania urządzenia

- ① Należy chronić złącza, wtyki oraz zasilacz urządzenia przed pyłem i zabrudzeniami.
- ① Nie należy używać nadmiernej siły podczas podłączania przewodów do urządzenia.
- ① Należy chronić urządzenie przed nadmierną wilgocią (np. basen) i wysokimi temperaturami (np. grzejnik). Urządzenie należy chronić przed nadmiernymi wstrząsami i wibracjami.
- ① Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Do czyszczenia nie należy nigdy stosować alkoholu ani środków myjących, takich jak detergenty używane

w gospodarstwie domowym, mydło itp. Nie osuszaj urządzenia w mikrofalówce ani w innych urządzeniach grzewczych.

- ① Promieniowanie rentgenowskie (np. badania TK, MRI) może niekorzystnie wpłynąć na działanie urządzenia.
- ① W przypadku uszkodzenia lub przegrzania się urządzenia, jego upuszczenia, zwłaszcza do płynu, lub uszkodzenia jego przewodu lub wtyczki, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Inne ważne informacje

- ① Urządzenia elektryczne dużej mocy, większe instalacje elektryczne oraz metalowe konstrukcje mogą negatywnie wpływać na zasięg działania urządzenia, znacznie go zmniejszając.



Producent:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Szwajcaria
www.phonak.pl

sonova
HEAR THE WORLD



029-0790-16/V2.00/2019-06/NLG © 2019 Sonova AG Wszystkie prawa zastrzeżone

